Digitro

ESCRIVANIA DE PAZ DO 1º SUBDISTRITO - TRINDADE - COMARCA DA CAPITAL
TABELIONATO DE NOTAS E OFÍCIO DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS
SAMYA LUCIA COSTA DA SILVA - TITULAR

Reconheço por semelhança a(s) firma(s) de
[Ak4RosBC]-OCTAVIO HENRIQUE PORTO CARRADORE .....
Do que dou fé. Trindade, 10 de junho de 2021.
Em testemunho_____ da verdade.
PALOMA ALVES DE FREITAS - ESCREVENTE
Emolumentos: 3,57 - Selo(s): 2,82
SELO NORMAL: GDP32659-0VGM
Confira os dados do ato em: selo.tjsc.jus.br
Rua Emílio Lindares, 1659, 1º andar - Trindade - Florianópolis - Estado de Santa Catarina - CEP: 88036-003 - Fone (48) 3234-0003

CARTA DE REPRESENTAÇÃO

Por meio da presente Carta, informamos que a empresa DATABIZ S.A., inscrita no RUC sob número 80096656-2, é a única empresa em todo o Território Paraguaio autorizada a vender e realizar a ampliação de novas capacidades do Sistema Guardião, com o novo módulo denominado Guardião On-Line equipado com função de análise da exploração de WhatsApp, incluindo a prestação de serviços de suporte, manutenção e adestramento de pessoal para o uso de todo o Sistema Guardião. Também confirmamos que a empresa Databiz S.A. é a única, em todo o Território Paraguaio, que possui profissionais técnicos capacitados e certificados para realizar os serviços de suporte, manutenção e atualização de versões do novo módulo denominado Guardião On-Line equipado com função de análise da exploração de WhatsApp, assim como para promover a integração do módulo Guardião On-Line com a Plataforma Intelletotum que equipa o Sistema Bravo operante na Diretoria Geral de Inteligência Policial (DGIP).

Esta Carta tem validade durante toda a vigência dos contratos e das garantias contratadas que a empresa Databiz S.A. firmar até a data de 01/07/2022.

Florianópolis, em 09 de junho de 2021.

NOTÁRIO 4º SUBDISTRITO FPOLIS-SC

Octávio Henrique Porto Carradore

Octavio Carradore
RG: 4.222.301
Diretor de Relações com Mercado

Endereço principal:
Rua Álvaro Tolentino, 1680
CEP: 88080-170 - Florianópolis/SC

Endereço comercial:
Rua Prof. Sofia Quint de Souza, 167
CEP: 88085-040 - Florianópolis/SC

Telefone: (48) 3281-7000
Filiais: DF (61) 3424-0888
SP (11) 2172-5000 / 3046-5000

Demais localidades: 0300 789 8222
Internacional: +55 (48) 3281-7272

DIGITRO.COM

Información Restringida.

MINISTERIO VICEMINISTERIO DIRECCIÓN RECIBIDO FECHA Nº EXP.

011

EMÍLIA MARTA SCHVEITZER
TRADUCTORA PÚBLICA JURADA E INTÉRPRETE COMERCIAL
PORTUGUÉS - ESPAÑOL
MATRÍCULA AARC/248 – JUCESC – Decreto. n.53 de 05 de noviembre de 2009
C.P.F. 909.751.469-04 - C.I. 2.950.519

LIVRO N. 46 PÁGINAS 245-245 TRADUÇÃO N. 5806/21 1/1

Yo, EMILIA MARTA SCHVEITZER, Traductora Pública Jurada e Intérprete Comercial, nombrada por la Junta Comercial del Estado de Santa Catarina, con oficio en Florianópolis, Santa Catarina, República Federativa del Brasil, CERTIFICO y DOY FE, a los efectos de derecho, que me fue presentada una **Carta de Representación**, en idioma portugués, para ser por mí vertida del portugués al español, lo que fielmente cumplo, en virtud de mi oficio, como sigue:-

[*Sigue sello y rubrica de la notaría que certifica la firma*]

Dígitro

CARTA DE REPRESENTACIÓN

Por medio de la presente Carta, le informamos que la empresa DATABIZ S.A., inscripta en el RUC número 80096656-2 es la única empresa en todo el territorio Paraguayo autorizada a vender y realizar la ampliación de nuevas capacidades del "Sistema Guardião", con el nuevo módulo denominado "Guardião On-Line" equipado con función de análisis de la explotación de WhatsApp, incluso la prestación de servicios de soporte, mantenimiento y adiestramiento de personal para el uso de todo el "Sistema Guardião". Asimismo confirmamos que la empresa Databiz S.A. es la única, en todo el Territorio Paraguayo, que posee profesionales técnicos capacitados y certificados para realizar los servicios de soporte, mantenimiento y actualización de versiones del nuevo módulo denominado "Guardião On-Line" equipado con función de análisis de la explotación de WhatsApp, así como para promover la integración del módulo "Guardião On-Line" con la Plataforma Intelletotum que equipa el Sistema Bravo operante en el Directorio General de Inteligencia Policial (DGIP).
Esta carta vale durante toda la vigencia de los contratos y de las garantías contratadas que la empresa Databiz S.A. firme hasta la fecha 01/07/2022.

Florianópolis, a 09 de junio de 2021.-

[*Una firma ilegible*]
Octávio Henrique Porto Carradore
[*Sello*] Octavio Carradore – RG 4.222.301 – Director de Relaciones Internacionales—

[*Sigue sello y rubrica de la notaría que certifica la firma*]
[*Siguen direcciones timbradas*]

NADA MÁS había en el documento. La presente versión no juzga el contenido del documento tampoco su validez. La encuentro conforme y en FE DE ELLO la firmo./.

FLORIANÓPOLIS-SANTA CATARINA, BRASIL, a 11 de JUNIO de 2021.

Emolumentos cfc. Resolução 03/19 JUCESC
Esta Tradução resultou em 2152 toques, 1,7 Laudas, tabela II, R$ 155,00—

Emilia marta Schveitzer
EMÍLIA MARTA SCHVEITZER
Tradutora Juramentada e Intérprete Comercial
Matrícula AARC/248 - JUCESC

Rua: João Meirelles, 511/203. Itaguaçu. 88.085-435 - Florianópolis-SC - Brasil
tradutoraemilia@gmail.com - Tel.: +55 48 3206 5840

010

CONSELHO NACIONAL DE JUSTIÇA

BRASIL

APOSTILLE

(Convention de La Haye de 5 octobre 1961)

1. País: (Country / Pays):	**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**

Este documento público

(This public document / Le présent acte public)

2. Foi assinado por: (Has been signed by / A été signé par)	Emília Marta Schveitzer
3. Na qualidade de: (Acting in the capacity of / Agissant en qualité de)	Tradutora Pública Juramentada e Intérprete Comercial
4. Tem o selo / carimbo de: (Bears the seal / stamp of / Est revêtu du sceau / timbre de)	Matrícula AARC/248- JUCESC

Certificado

(Certified / Attesté)

5. Em: (At / À):	FLORIANOPOLIS	6. No dia: (The / Le):	14/06/2021
7. Por: (By / Par):	EDIANE LUNARDI		
8. Nº: (Nº / Sous nº):	0626785-21		
9. Selo / Carimbo: (Seal / Stamp / Sceau / Timbre)	BRASIL APOSTILLE CNJ	10. Firma: (Signature)	Assinatura Eletrônica TITULAR Electronic Signature Signature électronique

Tipo de Documento:

(Type of document / Type d'acte)

Traduções - Carta de Representação

Nome do titular:

(Name of holder of document / Nom du titulaire)

DATABIZ S.A.

Esta Apostila certifica apenas a assinatura, a capacidade do signatário e, quando apropriado, o selo ou carimbo constantes no documento público. Ela não certifica o conteúdo do documento para o qual foi emitida.

This Apostille certifies only the signature, the capacity of the person signing it and where appropriate, the seal or stamp which the public document bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi, et, le cas échéant, les sceau ou le timbre dont cet acte public est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu de l'acte pour legue elle a été émise.

A autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica bem como o documento público subjacente, podem ser verificadas em:

The authenticity of this Apostille and its electronic signature, along with the underlying public document, may be verified at:

L'authenticité de cette Apostille, dela signature électronique, ainsi que de l'acte public sous-jacent peut être vérifiée sur:

apostil.cnj.jus.br/pt

A presente Apostila foi firmada com assinatura eletrônica, conforme a Lei nº 11.419/2006.

This Apostille was electronically signed in accordance with Law nº 11.419/2006.

Cette Apostille a été signée par une signature électronique, d'après la Loi nº 11.419/2006.

Dúvidas a respeito desta Apostila entrar em contato com a Ouvidoria do CNJ:

Any questions about this Apostille may be directed to the Ombudsman of the CNJ:

Veuillez contacter l'Ombudsman de la CNJ pour toute question relative à cette Apostille:

6123265353

sistemasnacionais@cnj.jus.br

Por favor, utilize este QR Code para checar a autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica. Uma cópia do documento público subjacente também está disponível na mesma página.

Please use this QR Code to check the authenticity of this Apostille and its electronic signature. A copy of the underlying public document is also accessible from the same page.

Veuillez utiliser ce Code QR pour vérifier l'authenticité de cette Apostille et de sa signature électronique. Une copie de l'acte public sous-jacent est également disponible sur la même page.

Código (Code / Code)

0626785-21

CRC

4E23D94B

Apostil

A7234307

ESCRIVANIA DE PAZ DO 1º SUBDISTRITO – TRINDADE – COMARCA DA CAPITAL
TABELIONATO DE NOTAS E OFÍCIO DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS
MARIA ALICE COSTA DA SILVA - TITULAR

SELO DE AUTENTICIDADE

APOSTILA DE HAIA

Selado em conformidade com o Art. 9º do Prov. 58 de 09.12.2016 do CNJ. Trindade, 14 de Junho de 2021
Emolumentos: R$ 40,25 Selo: R$ 2,82

SELO NORMAL: GDP33498-NJHM / Confira os dados do ato em: selo.tjsc.jus.br

Rua Lauro Linhares, 1849, 1º andar - Trindade - Florianópolis - Estado de Santa Catarina - CEP 88036-003 - Fone (48) 3234-0003

CARTÓRIO TRINDADE – COMARCA DA CAPITAL – FPOLIS/SC – Maria Alice C. da Silva – TITULAR

MINISTÉRIO – VICE-MINISTÉRIO – DIREÇÃO

009

Digitro

Reconheço por semelhança a(s) firma(s) de:
[Ak4RosBC]-OCTAVIO HENRIQUE PORTO CARRADORE .....
Do que dou fé. Trindade, 10 de junho de 2021.
Em testemunho _____ da Verdade.

PALOMA ALVES DE FREITAS - ESCREVENTE
Emolumentos: 3,52 - Selo(s): 2,82
SELO NORMAL: GDP32659-0VGM
Confira os dados do ato em: selo.tjsc.jus.br

CARTA DE REPRESENTAÇÃO

Por meio da presente Carta, informamos que a empresa DATABIZ S.A., inscrita no RUC sob número 80096656-2, é a única empresa em todo o Território Paraguaio autorizada a vender e realizar a ampliação de novas capacidades do Sistema Guardião, com o novo módulo denominado Guardião On-Line equipado com função de análise da exploração de WhatsApp, incluindo a prestação de serviços de suporte, manutenção e adestramento de pessoal para o uso de todo o Sistema Guardião. Também confirmamos que a empresa Databiz S.A. é a única, em todo o Território Paraguaio, que possui profissionais técnicos capacitados e certificados para realizar os serviços de suporte, manutenção e atualização de versões do novo módulo denominado Guardião On-Line equipado com função de análise da exploração de WhatsApp, assim como para promover a integração do módulo Guardião On-Line com a Plataforma Intelletotum que equipa o Sistema Bravo operante na Diretoria Geral de Inteligência Policial (DGIP).

Esta Carta tem validade durante toda a vigência dos contratos e das garantias contratadas que a empresa Databiz S.A. firmar até a data de 01/07/2022.

Florianópolis, em 09 de junho de 2021.

NOTÁRIO 4º SUBDISTRITO FPOLIS-SC

Octávio Henrique Porto Carradore

Octavio Carradore
RG: 4.222.301
Diretor de Relações com Mercado

Endereço principal:
Rua Alvaro Telesino, 1680
CEP: 88080-170 - Florianópolis/SC

Endereço comercial:
Rua Prof. Sofia Quint de Souza, 187
CEP: 88085-040 - Florianópolis/SC

Telefone: (48) 3281-7000
Filiais: DF (61) 3424-0888
SP (11) 2172-5000 / 3346-5000

Demais localidades: 0800 789 8222
Internacional: +55 (48) 3281-7272

DIGITRO.COM

Información Restringida.

MINISTERIO VICEMINISTERIO DIRECCIÓN
RECEPÇÃO
FECHA:
Nº EXP.:

008